

**Tööstuslikud termotöötlusseadmed. Osa 1: Tööstuslike  
termotöötlusseadmete üldised ohutusnõuded  
KONSOLIDEERITUD TEKST**

Industrial thermoprocessing equipment - Part 1: Common  
safety requirements for industrial thermoprocessing  
equipment CONSOLIDATED TEXT

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 746-1:1999+A1:2009 sisaldab Euroopa standardi EN 746-1:1997+A1:2009 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 30.09.2009 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 12.08.2009.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 746-1:1999+A1:2009 consists of the English text of the European standard EN 746-1:1997+A1:2009.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 30.09.2009 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 12.08.2009.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 25.180.01

### Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Phone: +372 605 5050; E-mail: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

EUROPEAN STANDARD

**EN 746-1:1997+A1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2009

ICS 25.180.01

Supersedes EN 746-1:1997

English Version

## Industrial thermoprocessing equipment - Part 1: Common safety requirements for industrial thermoprocessing equipment

Equipements thermiques industriels - Partie 1:  
Prescriptions générales de sécurité pour les équipements  
thermiques industriels

Industrielle Thermoprocessinganlagen - Teil 1: Allgemeine  
Sicherheitsanforderungen an industrielle  
Thermoprocessinganlagen

This European Standard was approved by CEN on 15 February 1997 and includes Amendment 1 approved by CEN on 16 July 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

# Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction.....	5
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	7
2.1 Basic Standards.....	7
2.2 Group Safety Standards.....	7
2.3 Product Safety Standards.....	9
3 Definitions.....	10
4 List of Hazards.....	11
5 Safety requirements, measures and verification means.....	21
5.1 General.....	21
5.2 Mechanical.....	23
5.3 Electrical.....	26
5.4 Thermal.....	28
5.5 Noise.....	30
5.6 Vibration.....	31
5.7 Radiation.....	31
5.8 Materials and substances.....	32
5.9 Ergonomics.....	33
5.10 Hazard combination.....	33
5.11 Malfunction.....	34
5.12 Missing and incorrectly fitted safety devices.....	35
6 Information for use.....	35
6.1 General.....	35
6.2 Marking.....	35
6.3 Technical Data, Installation and Commissioning.....	36
6.4 Instruction Handbook (Operation).....	37
6.5 Instruction Handbook (Maintenance).....	39
6.6 Instruction handbook (De-commissioning).....	41
Annex A (informative) List of Industrial Thermoprocessing Equipment covered by $\text{A1}$ EN 746-1 $\text{A1}$ .....	42
Annex B (informative) Typical test report (as described in 6.3.10).....	44
Annex C (informative) PERMIT to work certificate (as described in 6.5.8).....	45
Annex D (informative) Used Definitions.....	47
D.1 English, German, French.....	47
D.2 German, English, French.....	48
D.3 French, German, English.....	49
Annex ZA (informative) $\text{A1}$ Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC $\text{A1}$ .....	50
Annex ZB (informative) $\text{A1}$ Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC $\text{A1}$ .....	51

## Foreword

This document (EN 746-1:1997+A1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 186 "Industrial thermoprocessing - Safety", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2009-07-16.

This document supersedes EN 746-1:1997.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 and A1.

The working group that drafted this Part of EN 746 comprised experts from the following countries: France, Germany, Italy, Sweden, United Kingdom.

This standard forms one part of safety standards concerning Industrial Thermoprocessing Equipment.

The full list of parts of EN 746 is given below:

EN 746 Industrial Thermoprocessing Equipment

Part 1: Common Safety Requirements for Industrial Thermoprocessing Equipment

Part 2: Safety Requirements for Combustion and Fuel Handling Systems

Part 3: Safety Requirements for the Generation and Use of Atmosphere Gases

Part 4: Particular Safety Requirements for Hot Dip Galvanising Thermoprocessing Equipment

Part 5: Particular Safety Requirements for Salt Bath Thermoprocessing Equipment

Part 6: Particular Safety Requirements for Material Melting, Remelting and Liquid Phase Maintaining Thermoprocessing Equipment

Part 7: Particular Safety Requirements for Vacuum Thermoprocessing Equipment

Part 8: Particular Safety Requirements for Quenching Equipment

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

A1 For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. A1

An assessment of the foreseeable risks arising from the use of the equipment was carried out when this standard was prepared.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

This document is a preview generated by EVS

## Introduction

This standard has been prepared to be a harmonised standard to provide one means of conforming to the essential requirements of the Machinery Directive and associated EFTA Regulations.

The extent to which hazards are covered is indicated in the scope of this standard. In addition, machinery shall comply as appropriate with  EN ISO 12100  for hazards which are not covered by this standard.

This European Standard is a type-C standard as defined in  EN ISO 12100 .

**Where for clarity an example of a preventative measure is given in the text, this should not be considered as the only possible solution. Any other solution leading to the same risk reduction is permissible if an equivalent level of safety is achieved.**

This part of EN 746 assumes that the installations are operated and maintained by trained personnel.

## 1 Scope

**1.1** This part of EN 746 specifies common safety requirements for industrial thermoprocessing equipment (for example industrial furnaces and industrial heating equipment), which meets the definition for machinery given in  EN ISO 12100-1:2003 .

It details the anticipated significant hazards associated with industrial thermoprocessing equipment and specifies the appropriate preventative measures for reduction or elimination of these hazards.

This standard gives general principles and common requirements for the reduction of risks for equipments covered by the scope.

The common requirements apply to all of the subsequent parts of this EN 746 dealing with specific equipment unless an exception is stated in the relevant Part. The general principles (subclauses are pointed out) will be used to establish the specific technical measures in the subsequent Part(s) dealing with safety requirements for particular equipment.

**NOTE** For similar equipment not covered by the particular Parts of this standard, EN 746-1 can be used to assist in the reduction of risk for the Hazards identified in clause 4 (List of Hazards).

**1.2** This part of EN 746 is applicable to industrial thermoprocessing equipments for use in fields such as:

- Metallurgical and metal working plant;
- Glass making plant;
- Ceramic manufacturing plant;
- Cement, lime and gypsum manufacturing plant;
- Chemical plant;
- Waste incineration equipment;

And heated by:

- Gaseous fuels;
- Liquid fuels;
- Solid fuels;
- Mixed fuels;
- Electricity.

The thermoprocessing equipment covered by this Part of EN 746 is further specified in clause 3.

A more detailed list of thermoprocessing equipment within these categories is given in Annex A.

In the remainder of this standard the expression "equipment" will be used.

This Part of EN 746 is not applicable to blast furnaces, converters (in steel plants), boilers, welding machines or food processing equipment.

**1.3** This Part of EN 746 specifies the requirements to be met by the manufacturer to ensure the safety of persons and property during commissioning, start-up, operation, shut-down, maintenance periods and dismantling, as well as in the event of foreseeable faults or malfunctions which can occur in the equipment.

It specifies the safety requirements at stages in the life of the equipment, and its design, ordering, construction, use and disposal.

It specifies safety requirements for:

Protection against:

- Mechanical hazards, movement of machinery and material, ejection of parts or material or liquids and gases, implosion, structural failure;
- Electrical hazards;
- Thermal hazards: explosion, fire, scalds, contact with hot parts, gases and flames;
- Noise and vibration;
- Thermal, optical and ionising and non-ionising radiation;
- Harmful by-products and hazardous substances, poisoning, biological and microbiological contamination, pollution and environmental discomfort;
- Other hazards such as listed in clause 4;

maintenance, provision for indicators, and inspection.

This part of EN 746 applies to equipment which is placed on the market after the date of issue of this standard.

## 2 Normative references

**A1** The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies. **A1**

### 2.1 Basic Standards

**A1** deleted text **A1**

EN 60204-1, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements (IEC 60204-1:2005, modified)*

**A1** EN ISO 12100-1:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003)* **A1**

**A1** EN ISO 12100-2:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 2: Technical principles (ISO 12100-2:2003)* **A1**

**A1** IEC 60364-4-41, *Low-voltage electrical installations — Part 4-41: Protection for safety — Protection against electric shock* **A1**

**A1** IEC 60364-4-43, *Electrical installations of buildings — Part 4-43: Protection for safety — Protection against overcurrent* **A1**

**A1** deleted text **A1**

**A1** IEC 60364-4-44, *Low-voltage electrical installations — Part 4-44: Protection for safety — Protection against voltage disturbances and electromagnetic disturbances* **A1**

**A1** deleted text **A1**

### 2.2 Group Safety Standards

**A1** deleted text **A1**

EN 349, *Safety of machinery — Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body*

**A1** deleted text **A1**

EN 547-1, *Safety of machinery — Human body measurements — Part 1: Principles for determining the dimensions required for openings for whole body access into machinery*

EN 547-2, *Safety of machinery — Human body measurements — Part 2: Principles for determining the dimensions required for access openings*

**A1** deleted text **A1**

EN 614-1, *Safety of machinery — Ergonomic design principles — Part 1: Terminology and general principles*

EN 626-1, *Safety of machinery — Reduction of risks to health from hazardous substances emitted by machinery — Part 1: Principles and specifications for machinery manufacturers*

**A1** deleted text **A1**

EN 842, *Safety of machinery — Visual danger signals — General requirements, design and testing*

EN 953, *Safety of machinery — Guards — General requirements for the design and construction of fixed and movable guards* <sup>A1</sup>

<sup>A1</sup> deleted text <sup>A1</sup>

EN 981, *Safety of machinery — System of auditory and visual danger and information signals*

EN 982, *Safety of machinery — Safety requirements for fluid power systems and their components — Hydraulics*

EN 983, *Safety of machinery — Safety requirements for fluid power systems and their components — Pneumatics*

EN 1037, *Safety of machinery — Prevention of unexpected start-up*

EN 1088, *Safety of machinery — Interlocking devices associated with guards — Principles for design and selection*

EN 1127-1, *Explosive atmospheres — Explosion prevention and protection — Part 1: Basic concepts and methodology* <sup>A1</sup>

EN 1299, *Mechanical vibration and shock — Vibration isolation of machines — Information for the application of source isolation* <sup>A1</sup>

EN ISO 11690-2, *Acoustics — Recommended practice for the design of low-noise workplaces containing machinery — Part 2: Noise control measures (ISO 11690-2:1996)*

EN 60825-1, *Safety of laser products — Part 1: Equipment classification and requirements (IEC 60825-1:2007)* <sup>A1</sup>

EN 61310-1, *Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 1: Requirements for visual, auditory and tactile signals (IEC 61310-1:2007)* <sup>A1</sup>

EN 61310-2, *Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 2: Requirements for marking* <sup>A1</sup> (IEC 61310-2:2007) <sup>A1</sup>

EN ISO 7731, *Ergonomics — Danger signals for public and work areas — Auditory danger signals (ISO 7731:2003)* <sup>A1</sup>

EN ISO 13849-1, *Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2006)* <sup>A1</sup>

EN ISO 13850, *Safety of machinery — Emergency stop — Principles for design (ISO 13850:2006)* <sup>A1</sup>

EN ISO 13857, *Safety of machinery — Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs (ISO 13857:2008)* <sup>A1</sup>

EN ISO 13732-1, *Ergonomics of the thermal environment — Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces — Part 1: Hot surfaces (ISO 13732-1:2006)* <sup>A1</sup>

IEC 60405, *Nuclear instrumentation — Constructional requirements and classification of radiometric gauges* <sup>A1</sup>

IEC 60417-DB, *Graphical symbols for use on equipment* <sup>A1</sup>

ISO 7000, *Graphical symbols for use on equipment — Index and synopsis*

ISO 7243, *Hot environments — Estimation of the heat stress on working man, based on the WBGT-index (wet bulb globe temperature)*

ISO 7933, *Hot environments — Analytical determination and interpretation of thermal stress using calculation of required sweat rate*

### 2.3 Product Safety Standards

EN 746-2:1997, *Industrial thermoprocessing equipment — Part 2: Safety requirements for combustion and fuel handling systems*

EN 746-3, *Industrial thermoprocessing equipment — Part 3: Safety requirements for the generation and use of atmosphere gases*

<sup>A1</sup> EN 746-4, *Industrial thermoprocessing equipment — Part 4: Particular safety requirements for hot dip galvanising thermoprocessing equipment* <sup>A1</sup>

<sup>A1</sup> EN 746-5, *Industrial thermoprocessing equipment — Part 5: Particular safety requirements for salt bath thermoprocessing equipment* <sup>A1</sup>

prEN 746-6, *Industrial thermoprocessing equipment — Part 6: Particular Safety Requirements for Liquid Phase Treatment Equipment*

prEN 746-7, *Industrial thermoprocessing equipment — Part 7: Particular Safety Requirements for Vacuum Thermoprocessing Equipment*

<sup>A1</sup> EN 746-8, *Industrial thermoprocessing equipment — Part 8: Particular safety requirements for quenching equipment* <sup>A1</sup>

<sup>A1</sup> EN 1547, *Industrial thermoprocessing equipment — Noise test code for industrial thermoprocessing equipment including its ancillary handling equipment* <sup>A1</sup>

EN 60519-1, *Safety in electroheat installations — Part 1: General requirements* <sup>A1</sup> (IEC 60519-1:2003) <sup>A1</sup>

EN 60519-2, *Safety in electroheat installations — Part 2: Particular requirements for resistance heating equipment* <sup>A1</sup> (IEC 660519-2:2006) <sup>A1</sup>

<sup>A1</sup> EN 60519-3, *Safety in electroheat installations — Part 3: Particular requirements for induction and conduction heating and induction melting installations* (IEC 60519-3:2005) <sup>A1</sup>

<sup>A1</sup> EN 60519-4, *Safety in electroheat installations — Part 4: Particular requirements for arc furnace installations* (IEC 60519-4:2006) <sup>A1</sup>

<sup>A1</sup> IEC/TS 60519-5 <sup>A1</sup>, *Safety in electroheat installations — Part 5: Specifications for safety in plasma installations*

<sup>A1</sup> EN 60519-6, *Safety in electroheat installations — Part 6: Specifications for safety in industrial microwave heating equipment* (IEC 60519-6:2002) <sup>A1</sup>

<sup>A1</sup> IEC 60519-7 <sup>A1</sup>, *Safety in electroheat installations — Part 7: Particular requirements for installations with electron guns*

<sup>A1</sup> EN 60519-8, *Safety in electroheat installations — Part 8: Particular requirements for electroslag remelting furnaces* (IEC 60519-8:2005) <sup>A1</sup>

<sup>A1</sup> EN 60519-9, *Safety in electroheat installations — Part 9: Particular requirements for high-frequency dielectric heating installations* (IEC 60519-9:2005) <sup>A1</sup>